



## 大会

Distr.: General  
15 March 2012

第六十六届会议

议程项目 21

## 2011 年 12 月 22 日大会决议

[根据第二委员会的报告(A/66/442)通过]

## 66/208. 文化与发展

大会，

遵循《联合国宪章》的宗旨和原则，

回顾其关于文化与发展的 1986 年 12 月 8 日第 41/187 号、1991 年 12 月 19 日第 46/158 号、1996 年 12 月 16 日第 51/179 号、1997 年 12 月 18 日第 52/197 号、1998 年 12 月 15 日第 53/184 号、2000 年 12 月 20 日第 55/192 号、2002 年 12 月 20 日第 57/249 号和 2010 年 12 月 20 日第 65/166 号决议，

又回顾联合国教育、科学及文化组织大会于 2001 年 11 月 2 日通过了《世界文化多样性宣言》<sup>1</sup> 及其实施《行动计划》，<sup>2</sup> 并回顾《保护和促进文化表现形式多样性公约》<sup>3</sup> 以及该组织肯定文化多样性对社会和经济发展重要作用的其他国际公约， 欣见教科文组织第三十六届大会纪念《世界文化多样性宣言》十周年；

认识到文化是人类发展的一个基本组成部分，是个人和社区特性、创新和创造力的源泉，也是社会包容和消除贫穷的一个重要因素，有助于推动经济增长和自我掌控发展进程，

<sup>1</sup> 联合国教育、科学及文化组织，《大会记录，第三十一届会议，2001 年 10 月 15 日至 11 月 3 日，巴黎》，第 1 卷和更正：《决议》，第五章，决议 25，附件一。

<sup>2</sup> 同上，附件二。

<sup>3</sup> 同上，《第三十三届会议，2005 年 10 月 3 日至 21 日，巴黎》，第 1 卷和更正，《决议》，第五章，决议 41。



**确认**文化多样性是人类丰富多样性的源泉，也是推动地方社区、人民和国家可持续发展，使其有能力在发展举措中发挥积极而独特作用的重要推动力量，

**回顾**《北京宣言和行动纲要》<sup>4</sup>对妇女在文化领域担任决策职位人数偏低，有碍妇女在文化和发展领域发挥重要影响所表达的关切，

**又回顾**促进各种形式的民族文化、艺术创造以及国际和区域文化合作的重要性，在这方面重申加强国家努力以及区域和国际合作机制对文化行动和艺术创造的现实意义；

**认识到**文化多样性与生物多样性之间的联系，以及地方和土著传统知识在可持续应对环境挑战方面的积极贡献，

**满意地注意到**大会在其题为“履行诺言：团结一致实现千年发展目标”的2010年9月22日第65/1号决议中强调文化对发展的重要性及其对实现千年发展目标的贡献，为此鼓励为实现各项发展目标在文化领域开展国际合作，

**表示注意到**秘书长转递联合国教育、科学及文化组织报告的说明，<sup>5</sup>在这方面承认联合国各机构为充分发挥文化对可持续发展的推动作用而作出的努力，

**确认**即将举行的联合国可持续发展会议的重要性，

1. **强调**文化对实现可持续发展和国家发展目标以及国际商定的发展目标包括千年发展目标的重要贡献；

2. **确认**文化有助于发展人民的创新和创造能力，是经济和社会生活现代化和创新的重要组成部分；

3. **邀请**所有会员国、政府间机构、联合国系统各组织、相关非政府组织和所有其他利益攸关方：

(a) 提高公众对文化多样性对可持续发展重要性的认识，通过教育和利用传媒工具宣传文化的积极价值；

(b) 确保更加醒目、更加有效地把文化纳入各级社会、环境和经济发展政策和战略并使之主流化；

(c) 酌情推动各级能力建设，以便建设一个富有活力的文化和创作部门，为此特别鼓励创作、创新和创业，支持发展文化机构和文化产业、对文化专业人员开展技术和职业培训，并扩大文化和创作部门的就业机会，以促进持续、包容和公平的经济增长和发展；

---

<sup>4</sup> 《第四次妇女问题世界会议的报告，1995年9月4日至15日，北京》（联合国出版物，出售品编号：C.96.IV.13），第一章，决议1，附件一和二。

<sup>5</sup> A/66/187。

(d) 考虑到文化生产和消费范围的不断扩大，并就《保护和促进文化表现形式多样性公约》<sup>3</sup> 缔约国而言，考虑到该公约的各项规定，积极支持兴办地方文化产品和服务市场，并为这种产品和服务有效、合法进入国际市场创造便利；

(e) 促使妇女进一步与男子一起积极参与文化决策并开展各项活动，以推动增强妇女权能和倡导有利于平等的态度和文化理念；

(f) 维护和保留地方和土著传统知识以及社区在环境管理方面的做法，这些知识和做法都是宝贵的例子，证明文化是促进可持续发展的工具，并促进现代科学技术与地方土著知识、实践和创新的协同增效作用；

(g) 提高全球对文化多样性与生物多样性之间联系的认识，包括保护和鼓励按传统文化做法，以传统习惯方式利用生物资源，并将此作为实现可持续发展综合方法的一个关键要素；

(h) 依照国家立法和相关国际法律框架，支持有关保护和维护文化遗产和文化财产、<sup>6</sup> 打击非法贩运文化财产和归还文化财产<sup>7</sup> 的国家法律框架和政策，包括为此推动国际合作，以防止盗用文化遗产和文化产品，同时确认知识产权对于鼓励文化创作人员持续进行创作的重要性；

(i) 注意到在实现这些目标时，创新融资机制可在协助发展中国家稳定、可预测和自愿地调集更多发展资源方面做出积极贡献，重申这种自愿机制应该：切实有效，力求调集稳定和可预测的资源，补充而非取代传统资金来源，根据发展中国家的优先目标支付，而且不给这些国家造成过重的负担；

4. **鼓励**所有会员国、政府间机构、联合国系统各组织、相关非政府组织和所有其他相关利益攸关方加强国际合作，支持发展中国家为发展和巩固文化产业、文化旅游业和小型文化企业作出的努力，帮助这些国家发展必要的基础设施和技能，掌握信息和通信技术，并按照相互商定的条件获得新技术；

5. **邀请**联合国系统各组织，特别是联合国教育、科学及文化组织考虑到大会相关决议，继续提供支持和融资便利，并在会员国提出请求时，协助它们发展本国的能力，就如何最充分发挥文化对发展的推动作用进行评估，包括为此共享信息、交流最佳做法、收集数据、进行各种研究和采用适当评价指标，并落实各项有关的国际文化公约；

<sup>6</sup> 按照《关于禁止和防止非法进出口文化财产和非法转让其所有权的方法的公约》（联合国，《条约汇编》，第 823 卷，第 11806 号）第一条的定义。

<sup>7</sup> 根据《关于禁止和防止非法进出口文化财产和非法转让其所有权的方法的公约》的规定（联合国，《条约汇编》，第 823 卷，第 11806 号）。

6. **邀请**联合国教育、科学及文化组织和联合国其他相关机构通过编纂量化数据，包括各种指标和统计数据，继续评估文化对实现可持续发展的贡献，酌情为发展政策和有关报告提供资讯；

7. **请**秘书长确保联合国国家工作队在协助各国实现发展目标时，与相关国家当局协商，继续进一步将文化纳入其方案编制工作，特别是纳入联合国发展援助框架并使之主流化；

8. **鼓励**所有会员国、政府间机构、联合国系统各组织、有关非政府组织和所有其他相关利益攸关方在制订国家、区域和国际发展政策和国际合作文书时，考虑到文化对实现可持续发展的贡献；

9. **请**秘书长向大会第六十八届会议提出一份关于本决议执行情况的进度报告，并与联合国有关基金、方案和联合国发展系统各专门机构，特别是联合国教育、科学及文化组织和联合国开发计划署协商，评估各项措施的可行性，包括可否举行一次联合国会议，以审查文化对发展的贡献和制订文化与发展综合办法；在这方面，表示注意到经济及社会理事会定于 2013 年举行的主题为“科学、技术和创新用于促进可持续发展和实现千年发展目标以及发挥文化在这方面的潜力”的年度部长级审查；

10. **鼓励**会员国在文化对实现发展的贡献方面与秘书长交流信息和经验教训，以此推动实现联合国发展议程，包括千年发展目标；

11. **决定**在大会第六十八届会议临时议程题为“全球化和相互依存”的项目下，列入题为“文化与发展”的分项目。

2011 年 12 月 22 日  
第 91 次全体会议